

S I G H T  M A R K[®]

USER MANUAL



LASER DESIGNATORS

Triple Duty AT5R & Triple Duty AT5G



English / Francais / Español / Deutsch

ABOUT SIGHTMARK®

Sightmark offers a wide range of products that include red dot scopes, reflex sights, rangefinders, riflescopes, laser sights, night vision and award-winning flashlights and boresights. Sightmark products are inspired by military and law enforcement applications. All products are designed to be the most effective weapon accessories possible.

Sightmark - MAKE YOUR MARK

S I G H T  M A R K®

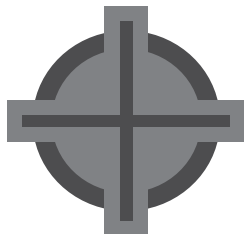
www.sightmark.com

Triple Duty AT5R and AT5G laser designators 1- 10

Marqueurs laser Triple Duty AT5R et AT5G 11-20

Designadores laser Triple Duty AT5R y AT5G 21-30

Triple Duty AT5R und AT5G Laser-Zielhilfe 31-40



ENGLISH

FRANCAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ENGLISH



FEATURES:

- Quick target acquisition
- Has up to 2/3 mile visibility at night*
- Has up to 70yds visibility in daylight*
- Has up to 1 mile visibility at night**
- Has up to 100yds visibility in daylight**
- Windage and elevation adjustable
- Anti-tamper windage and elevation
- Aircraft grade aluminum construction
- Lightweight
- Compact
- Shockproof



*AT5R model

** AT5G model

TECHNICAL SPECIFICATIONS - AT5R

Material		aluminum
Color		matte black
Finish		type II mil-spec anodizing
Effective range	(yd)	1000
Laser type		visible red
Wavelength	(nm)	635
Power	(mW)	≤5
Battery type		(1) CR-123A
Dimensions	(in)	5.2x1.24
Weight	(oz)	5.3

INCLUDES:

- Tactical On/Off pressure pad
- Offset mount
- Calibration tools
- (1) CR-123A battery
- Limited Lifetime Warranty



TRIPLE DUTY

DIAGRAM - AT5R

1. Bezel head cap
2. Laser body
3. Battery compartment
4. Battery cap / push button switch
5. Offset mount
6. Battery cap / pressure switch



TECHNICAL SPECIFICATIONS - AT5G

Material		aluminum
Color		matte black
Finish		type II mil-spec anodizing
Effective range	(yd)	1600
Laser type		visible red
Wavelength	(nm)	532
Power	(mW)	≤5
Battery type		(1) CR-123A
Dimensions	(in)	5.2x1.24
Weight	(oz)	5.3

INCLUDES:

- Tactical On/Off pressure pad
- Offset mount
- Calibration tools
- (1) CR-123A battery
- Limited Lifetime Warranty



DIAGRAM - AT5G

1. Bezel head cap
2. Laser body
3. Battery compartment
4. Battery cap / push button switch
5. Offset mount
6. Battery cap / pressure switch



ABOUT THE SIGHTMARK AT5R & AT5G LASER DESIGNATORS

The Sightmark series of Triple Duty tactical red and green laser designators are multifunctional sights inspired by military and law enforcement applications. They feature intense, accurate laser beams that are nearly flawless in their quickness of target acquisition.

As with every Sightmark Triple Duty product, the AT5R and AT5G laser designators are quality shooting accessories for any tactical, hunting, or competition shooting function.

BATTERIES

Both the AT5R and AT5G laser designators are powered by (1) CR-123A battery.

To insert or remove the battery:

- 1) Rotate the battery cap / switch (4, 6) counterclockwise until it separates from the laser body (2).
- 2) Insert the CR-123A battery into the battery compartment (3), with the negative end first, as shown on the battery cap.
- 3) Replace the battery cap / switch (4, 6) onto the laser body (2). To tighten, rotate the cap / switch clockwise until fixed firmly. Do not over tighten.





SWITCH OPERATION

After inserting the batteries, install the desired battery cap/switch.

Push button switch:

- 1) For momentary operation, press lightly on the rubber button on the back of the switch.
- 2) For permanent operation, press the rubber button until you hear or feel a "click", then release.
- 3) To turn the laser off, press the rubber button a second time until you hear or feel a "click", then release.

Pressure switch:

- 1) For momentary operation, press firmly on the pressure pad.
- 2) To turn the laser off, release the pressure on the pressure pad.

MOUNTING

The AT5R and AT5G include an offset mount. **Before mounting the laser designator onto your firearm, be sure**

it is unloaded and safe to handle.

To mount:

- 1) Loosen the mounting bolt on the offset mount (5) using the largest Allen wrench provided.
- 2) Position the offset mount onto your firearm's base. Align the offset mount's mounting bolt between the grooves of the firearm's base.
- 3) Tighten the mounting bolt. Do not over tighten.
- 4) Using the second largest Allen wrench, loosen the two ring screws on the offset mount's scope ring.
- 5) Remove the battery cap / switch (4,6) from the laser designator by following step 1 in the "BATTERIES" section.
- 6) Slide the laser designator battery cap end first through the loosened scope ring. Be sure to align the notches on the scope ring with the notches on the laser.
- 7) Tighten the ring screws. Do not over tighten.
- 8) Replace the battery cap / switch by following step 3 in the "BATTERIES" section.



ZEROING

- 1) Unscrew the bezel head cap (1) by turning it counterclockwise, and separate it from the laser's body. This will expose three screws. The two smaller set screws are used for windage and elevation adjustment. The brass screw is part of the internal assembly and is not used for zeroing the laser. DO NOT unscrew the brass screw.
- 2) The laser should be mounted with one set screw positioned vertically (elevation adjustment) and the other set screw positioned perpendicular to it (windage adjustment). If the laser was mounted correctly, the notches on the mount and laser will be aligned, and this step will be complete.

3) While following necessary firearm safety and precautions, fire five rounds at a target to determine point of impact.

4) If necessary, adjust the laser to the point of impact by using the windage and elevation adjustment screws.

5) After all adjustments have been made, re-install the bezel head cap by turning it clockwise to fasten it back onto the laser. Do not over tighten.



STORAGE

Make sure that your Sightmark laser designator is securely attached to your firearm before storing, and be sure the unit is turned off. Remove the battery if the designator will be stored for an extended period of time.

MAINTENANCE

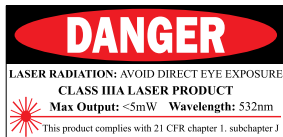
This laser designator may be cleaned using a soft cloth and water, or a gun cleaning solvent, when exposed to dirt, dust, or other residue. To clean residue from contacts, use a cotton swab dipped in alcohol. Maintain threads and O-rings by applying silicon-based grease to those areas.

WARNING

Before handling the laser designator, read and understand the contents of your firearm's manual, and the Sightmark laser designator manual. Follow all standard safety precautions and procedures during firearm operation, even when the laser designator is not in use.

- NEVER point the laser designator directly at, or into, an eye. This may cause damage to the eye, or blindness.
- Avoid looking directly into the laser.
- Avoid shining the laser into mirrors or other reflective surfaces.
- Avoid hitting or dropping the unit.
- ALWAYS check that the chamber of your weapon is clear before mounting or dismounting the laser designator.
- ALWAYS remove the laser designator when cleaning, or performing other maintenance, on your firearm.
- The laser designator should be tested during periods of non-use to make sure it is still operating properly.

Failure to follow standard firearm safety precautions and procedures, as well as the above warnings, is dangerous and may result in serious injury, damage to property, or death.



SIGHTMARK LIMITED WARRANTY

Please visit www.sightmark.com for warranty details and information.

FRANCAIS



CARACTÉRISTIQUES:

- Repérage rapide de l'objectif
- Visibilité jusqu'à 2/3 de mile pendant la nuit *
- Visibilité jusqu'à 70yds à la lumière du jour *
- Visibilité jusqu'à 1 de mile pendant la nuit **
- Visibilité jusqu'à 100yds à la lumière du jour **
- Ajustement pour le vent et l'élévation
- Anti-sabotage des ajustements pour le vent et l'élévation
- Conception en aluminium de qualité aéronautique
- Poids léger
- Compact
- Antichoc



* AT5R modèle

** AT5G modèle

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES - AT5R

Matériel		aluminum
Couleur		noir mat
Fini		anodisation type II conforme aux normes militaires
Portée efficace	(yd)	1000
Type de laser		rouge visible
Longueur d'onde laser	(nm)	635
Pouvoir de laser	(mW)	≤5
Type de batterie		(1) CR-123A
Dimensions	(in)	5.2x1.24
Poids	(oz)	5.3

INCLUS:

- Coussinet de pression tactique Marche/Arrêt
- Monture ajustable
- Outils de calibration
- (1) Batterie CR-123A
- Garantie à Vie Limitée



TRIPLE DUTY

DIAGRAMME - AT5R

1. Capuchon à lunette
2. Corps du laser
3. Compartiment à batterie
4. Couvercle de la batterie/touche d'interrupteur à pression
5. Monture ajustable
6. Couvercle pour la batterie/ interrupteur à pression



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES - AT5G

Matériel		aluminum
Couleur		noir mat
Fini		anodisation type II conforme aux normes militaires
Portée efficace	(yd)	1600
Type de laser		vert visible
Longueur d'onde laser	(nm)	532
Pouvoir de laser	(mW)	≤5
Type de batterie		(1) CR-123A
Dimensions	(in)	6.1x1.24
Poids	(oz)	5.3

INCLUS:

- Coussinet de pression tactique Marche/Arrêt
- Monture ajustable
- Outils de calibration
- (1) Batterie CR-123A
- Garantie à Vie Limitée



DIAGRAMME - AT5G

1. Capuchon à lunette
2. Corps du laser
3. Compartiment à batterie
4. Couvercle de la batterie/touche d'interrupteur à pression
5. Monture ajustable
6. Couvercle pour la batterie/ interrupteur à pression



À PROPOS DES MARQUEURS LASER TRIPLE DUTY AT5R ET AT5G

Les séries Sightmark de marqueurs laser tactiques Triple Duty rouges et verts sont des viseurs multifonctions inspirés de l'utilisation militaire et d'application de la loi. Ils présentent des faisceaux laser intenses et précis, pratiquement sans faille au niveau de la rapidité et du repérage de l'objectif.

Comme avec tous les produits Triple Duty Sightmark, les marqueurs laser AT5R et AT5G sont des accessoires de visée de qualité pour toute utilisation tactique, pour la chasse, ou encore pour le tir de compétition.

PILES

Les marqueurs laser AT5R et AT5G fonctionnent tous les deux à l'aide d'une (1) batterie CR-123A.

Pour installer ou retirer la batterie:

- 1) Faire pivoter le couvercle / l'interrupteur de la batterie (4, 6) en sens antihoraire jusqu'à ce qu'il se détache du corps du laser (2).
- 2) Insérez la batterie CR-123A dans le compartiment de la batterie(3), la borne négative en premier, tel qu'illustré sur le couvercle de la batterie.
- 3) Remplacez le couvercle / l'interrupteur de la batterie (4, 6) sur le corps du laser (2). Pour resserrer, faire pivoter le couvercle / l'interrupteur en sens horaire jusqu'à ce qu'il soit fermement ancré. Ne pas trop serrer.





OPÉRATION DE L'INTERRUPTEUR

Après avoir inséré les batteries, installez le couvercle/l'interrupteur de batterie souhaité.

Presser la touche de l'interrupteur:

- 1) Pour une utilisation momentanée, appuyez légèrement sur la touche de caoutchouc au dos de l'interrupteur.
- 2) Pour une utilisation continue, appuyez sur la touche de caoutchouc jusqu'à ce que vous entendiez ou sentiez un « clic », et ensuite, relâchez.
- 3) Afin de fermer le laser, appuyez sur la touche de caoutchouc une deuxième fois, jusqu'à ce que vous entendiez ou sentiez un « clic », et ensuite, relâchez.

Interrupteur à pression:

- 1) Pour une utilisation momentanée, appuyez fermement sur le coussinet à pression.
- 2) Pour fermer le laser, relâchez la pression sur le coussinet à pression.

MISE EN PLACE

L'AT5R et l'AT5G comprennent une monture ajustable. Avant de monter le marqueur laser sur votre arme à

feu, assurez-vous que celle-ci est déchargée e qu'elle peut être manipulée de façon sécuritaire.

Pour le montage:

- 1) Desserrez le boulon de montage de la monture ajustable (5) en utilisant la plus grande clé hexagonale fournie.
- 2) Positionnez la monture ajustable sur la base de votre arme à feu. Alignez le boulon de montage de la monture ajustable entre les rainures de la base de l'arme à feu.
- 3) Serrez le boulon de montage. Ne pas trop serrer.
- 4) En utilisant la deuxième plus grande clé hexagonale, desserrez les deux vis à œillet sur l'anneau de la lunette de la monture ajustable.
- 5) Retirez le couvercle / l'interrupteur de la batterie (4,6) du marqueur laser en suivant l'étape 1 de la section « PILES ».
- 6) Faites glisser le couvercle de la batterie du marqueur laser par l'anneau desserré de la lunette en premier lieu. Assurez-vous d'aligner les encoches de l'anneau de la lunette avec les encoches se trouvant sur le laser.
- 7) Serrez les vis à œillet. Ne pas trop serrer.
- 8) Remplacez le couvercle / l'interrupteur de la batterie en suivant l'étape 3 de la section « PILES ».



MISE A ZÉRO

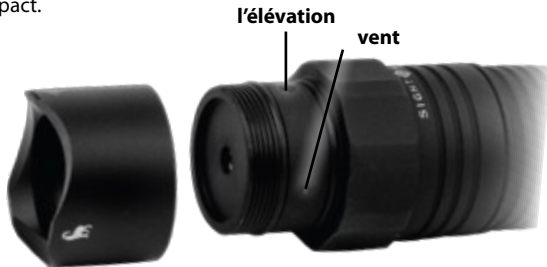
- 1) Dévisser le capuchon de la lunette (1) en le tournant en sens antihoraire, et séparez-le du corps du laser. Cela exposera trois vis. Les deux plus petites vis de serrage sont utilisées pour l'ajustement pour le vent et l'élévation. La vis de cuivre fait partie de l'assemblage interne, et n'est pas utilisée pour la remise à zéro du laser. NE PAS dévisser la vis de cuivre.

2) Le laser devrait être assemblé avec une vis de serrage positionnée à la verticale (ajustement pour l'élévation), l'autre vis de serrage étant positionnée perpendiculairement à celle-ci (ajustement pour le vent). Si le laser était correctement assemblé, les encoches sur la monture et le laser seront alignées, et cette étape sera complétée.

3) Tout en respectant les précautions et les règles de sécurité pour le maniement des armes à feu, tirez à cinq reprises sur une cible afin de déterminer le point d'impact.

4) Si nécessaire, ajustez le laser au point d'impact en utilisant les vis d'ajustement pour le vent et l'élévation.

5) Après que tous les ajustements aient été effectués, réinstallez le capuchon de la lunette en le tournant dans le sens horaire afin de le fixer à nouveau sur le laser. Ne pas trop serrer.



STOCKAGE

Assurez-vous que votre marqueur laser Sightmark est bien installé sur votre arme à feu avant l'entreposage, et assurez-vous que l'unité est fermée. Enlevez la batterie si le marqueur doit être entreposé pendant une longue période.

ENTRETIEN

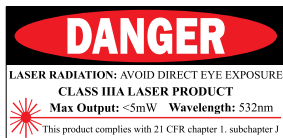
Ce marqueur laser peut être nettoyé en utilisant un chiffon doux et de l'eau, ou un solvant nettoyant à fusil, lorsque celui est exposé à la saleté, à la poussière et à d'autres résidus. Afin de nettoyer les résidus de contact, utilisez un coton-tige imbibé d'alcool. Entretenez les filets et les anneaux en O en appliquant une graisse à base de silicone sur ces zones.

AVERTISSEMENT

Avant de manipuler le marqueur laser, lisez et assurez-vous de comprendre le contenu du manuel d'utilisation de votre arme à feu, ainsi que le contenu du manuel du marqueur laser Sightmark. Suivez toutes les instructions et procédures de sécurité lors de l'utilisation de votre arme à feu, même lorsque le marqueur laser n'est pas en fonction.

- NE JAMAIS pointer le laser directement vers ou dans un œil. Cela pourrait endommager l'œil, et causer la cécité.
- Éviter de regarder le laser directement.
- Éviter de faire refléter le laser dans les miroirs ou dans toute autre surface réfléchissante.
- Éviter d'échapper ou de heurter l'unité.
- TOUJOURS vérifier que la chambre de votre arme est bien vide avant de monter ou de démonter le laser.
- TOUJOURS retirer le laser lors du nettoyage, ou lorsque vous effectuez tout entretien de votre arme à feu.
- Le laser devrait être testé lors des périodes de non-utilisation afin de s'assurer qu'il fonctionne toujours correctement.

Le non-respect des règles et procédures de sécurité de base lors de l'utilisation d'une arme à feu, ainsi que des avertissements précédemment énoncés, entraîne un danger et peut causer des blessures graves, des dommages aux biens, et même la mort.



GARANTIE LIMITEE DE SIGHTMARK

Veuillez visiter www.sightmark.com pour les détails et informations concernant la garantie.

ESPAÑOL



CARACTERÍSTICAS:

- Adquisición rápida de objetivo
- Visibilidad en la noche de hasta 2/3 de milla*
- Visibilidad en el día de hasta 70 yardas*
- Visibilidad en la noche de hasta 1 milla**
- Visibilidad en el día de hasta 100 yardas**
- Ajustable en dirección y deriva
- Protección en contra de manipulación indebida en los ajuste de elevación y deriva
- Chasis construido con aluminio de alta calidad
- Liviano
- Compacto
- Resistente a impactos



*AT5R modelo

** AT5G modelo

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - AT5R

Material		aluminio
Color		negro opaco
Acabado		tipo II mil-spec anodizado
Rango efectivo	(yd)	1000
Tipo de laser		rojo visible
Apertura de onda del laser	(nm)	635
Poder de laser	(mW)	≤5
Tipo de batería		(1) CR-123A
Dimensiones	(in)	5.2x1.24
Peso	(oz)	5.3

INCLUYE:

- Almohadilla interruptor táctico de presión On/Off
- Montura
- Herramientas de calibración
- (1) Batería CR-123A
- Garantía Limitada por Tiempo de Vida



TRIPLE DUTY

DIAGRAMA - AT5R

1. Cubierta protectora frontal
2. Estructura del laser
3. Compartimiento de la batería
4. Tapa del compartimiento de la batería/Botón interruptor "push"
5. Montura
6. Tapa del compartimiento de la batería/Almohadilla interruptor de presión



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - AT5G

Material		aluminio
Color		negro opaco
Acabado		tipo II mil-spec anodizado
Rango efectivo	(yd)	1600
Tipo de laser		verde visible
Apertura de onda del laser	(nm)	532
Poder de laser	(mW)	≤5
Tipo de batería		(1) CR-123A
Dimensiones	(in)	6.1x1.24
Peso	(oz)	5.3

INCLUYE:

- Almohadilla interruptor táctico de presión On/Off
- Montura
- Herramientas de calibración
- (1) Batería CR-123A
- Garantía Limitada por Tiempo de Vida



TRIPLE DUTY

DIAGRAMA - AT5G

1. Cubierta protectora frontal
2. Estructura del laser
3. Compartimiento de la batería
4. Tapa del compartimento de la batería/Botón interruptor "push"
5. Montura
6. Tapa del compartimento de la batería/Almohadilla interruptor de presión



EN CUANTO A LOS LASERS SIGHTMARK TRIPLE DUTY AT5R y AT5G

La serie de designadores laser verdes y rojos Sightmark Triple Duty Táctica son equipos multifuncionales inspirados en aplicaciones militares y policiales. Se caracterizan por tener laser de alta intensidad y precisión convirtiéndolos en equipos altamente efectivos en la adquisición rápida de objetivos.

Al igual que todos los productos Sightmark Triple Duty, los designadores laser AT5R y AT5G son productos y accesorios de la más alta calidad utilizados en situaciones tácticas, de caza o competencias deportivas.

BATERÍAS

Los designadores laser AT5R y el AT5G funcionan por medio de una batería (1) CR-123.

Para poner o quitar la batería, siga los siguientes pasos:

- 1) Rote la tapa del compartimiento de la batería / Botón interruptor "push" (4,6) en sentido contrario a la rotación de las manecillas del reloj hasta que se separe de la estructura del laser (2).
- 2) Inserte la batería CR-123A en el compartimiento de la batería (3), con el polo negativo primero de manera como se muestra en la tapa de la batería.
- 3) Ponga la tapa del compartimiento de la batería / Botón interruptor "push" (4,6) en la estructura del laser (2). Para apretar, rote la misma en el mismo sentido de la rotación de las manecillas del reloj. No sobre apretar.





OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR

Una vez haya colocado apropiadamente las baterías, instale el interruptor de su preferencia.

Botón interruptor "push":

- 1) Para operación momentánea, presione suavemente el botón de caucho en la parte trasera del interruptor.
- 2) Para operación permanente, presione fuertemente el botón de caucho en la parte trasera del interruptor hasta que escuche o sienta un "clic".
- 3) Para apagar el laser, presione el botón de caucho en la parte trasera del interruptor hasta que escuche o sienta un "clic".

Almohadilla interruptor de presión:

- 1) Para operación momentánea, presione firmemente sobre la almohadilla interruptor.
- 2) Para apagar el laser, remueva la presión ejercida sobre la almohadilla.

MONTURA

Los designadores AT5R y AT5G incluyen una montura tipo "offset". **Antes de instalar el designador en el arma,**

cerciórese que está este descargada y asegurada con el fin de evitar accidentes.

Para montar:

- 1) Afloje el perno de montaje en la montura (5) usando la llave Allen mas grande e incluida.
- 2) Coloque la montura sobre la base de su arma. Alinee el perno de montaje en medio de las ranuras de la base de montaje del arma
- 3) Apreté el perno de montaje sin sobre apretar.
- 4) Usando la llave Allen que le sigue a la más grande, afloje los dos tornillos ubicados en los anillos de la base.
- 5) Remueva la tapa del compartimiento de la batería / Botón interruptor "push" (4,6) del designador siguiendo el paso numero 1 en la sección de las "BATERÍAS".
- 6) Deslice el designador a través de los anillos teniendo en cuenta que la tapa del compartimiento de las baterías valla primero. Cerciorase de alinear las muescas de los anillos con las muescas de los designadores.
- 7) Apriete los anillos teniendo en cuenta de no sobre apretar.
- 8) Coloque nuevamente la tapa del compartimiento de la batería siguiendo los pasos en numeral 3 de la sección de "BATERIAS".



CALIBRACIÓN

- 1) Remueva la Cubierta protectora frontal (1) rotándola en sentido contrario a las manecillas del reloj. Este procedimiento dejara expuesto tres tornillos. Los dos tornillos mas pequeños son usados para calibración en dirección y deriva. El tornillo de cobre es parte del ensamblaje interno del laser y no es usado para calibración. NO MANIPULAR el tornillo de cobre.

2) El laser debe ser montado con un tornillo posesionado verticalmente (ajuste en elevación) y el otro tornillo posesionado perpendicularmente (ajuste en deriva). Si el laser ha sido montado correctamente, las muescas del laser y la montura se encontraran alineadas dando por terminado este paso.

3) Teniendo presente las normas de seguridad con armas de fuego y necesarias precauciones, haga 5 disparos a un blanco determinado con el fin de determinar el punto de impacto.

4) Si es necesario, ajuste el laser de acuerdo con el punto de impacto usando los tornillos de ajuste en elevación y deriva.

5) Una vez todos los ajustes necesarios han sido finalizados, coloque la cubierta protectora frontal rotándolo sentido de las manecillas del reloj. No sobre ajustar.



ALMANECIMIENTO

Asegúrese de que su designador laser Sightmark este firmemente montado arma antes de proceder a almacenarlo. De igual manera cerciórese que la unidad este apagada. Remueva la batería si el designador estará apagado por un periodo de tiempo extendido.

MANTENIMIENTO

Este designador laser puede ser limpiado usando un paño suave y húmedo. Para remover residuos y marcas, use una mota de algodón humedecido en alcohol. Las roscas y los empaques deben ser mantenidas constantemente aplicando grasas con base de silicona en esas áreas.

ADVERTENCIAS

Antes de manipular el designador laser, lea y entienda los contenidos del manual de usuario de su arma al igual que del manual del designador laser Sightmark. Siga todas las normas de seguridad y procedimientos de precaución en la manipulación de armas de fuego aun cuando el laser no este en uso.

- NUNCA apunte el laser directamente a los ojos de otra persona. Esto puede causar lesiones irreversibles al ojo o hasta perdida de la visión.
- Evite mirar directamente al laser.
- Evite apuntar el laser directamente a objetos con superficies reflectivas o espejos.
- Evite golpear o dejar caer la unidad.
- SIEMPRE revise la recamara del arma antes de montar o desmontar el laser.
- SIEMPRE remueva el designador cuando este haciendo mantenimiento o limpieza al arma.
- El designador laser deberá ser probado durante periodos de inactividad para constatar que esta operando adecuadamente.

El no seguir las normas de seguridad con las armas de fuego al igual que las instrucciones y advertencias enunciadas aquí es peligroso y puede resultar lesiones severas, daño a propiedad o incluso la muerte.



GARANTIA LIMITADA SIGHTMARK

Por favor visite www.sightmark.com para detalles de garantía e información.

DEUTSCH



BEINHALTET:

- Schnell Zielerfassung
- Sichtbar bis zu 2/3 Meile in der Nacht *
- Sichtbar bis zu 70 Höfe bei Tageslicht*
- Sichtbar bis zu 1 Meile in der Nacht **
- Sichtbar bis zu 100 Höfe bei Tageslicht **
- Seiten- und Höheneinstellung
- Positionstreuere Seiten- und Höheneinstellung
- Konstruktion aus Flugzeugaluminium
- Leichtbauweiße
- Kompakt
- Stoßsicher



* AT5R Modell

** AT5G Modell

TECHNISCHE DATEN - AT5R

Material		Aluminum
Farbe		Mattschwarz
Oberflächenbeschaffenheit		Typ II Mil-Spec Anodisierung
Effektive Reichweite	(yd)	1000
Laser Typ		Sichtbar rot
Laser Wellenlänge	(nm)	635
Kraft	(mW)	≤5
Batterie Typ		(1) CR-123A
Abmessungen	(in)	5,2x1,24
Gewicht	(oz)	5,3

BEINHALTET:

- Taktischer An/Aus Druckknopf
- Offset Befestigung
- Kalibrationswerkzeug
- (1) CR-123A Batterie
- Eingeschränkte, lebenslange Garantie



TRIPLE DUTY

DIAGRAMM - AT5R

1. Verblendete Kopfkappe
2. Laserkörper
3. Batteriefach
4. Batterieabdeckung / Drückknopf-Schalter
5. Offset Befestigung
6. Batterieabdeckung / Drückschalter



TECHNISCHE DATEN - AT5G

Material		Aluminum
Farbe		Mattschwarz
Oberflächenbeschaffenheit		Typ II Mil-Spec Anodisierung
Effektive Reichweite	(yd)	1600
Laser Typ		Sichtbar Grün
Laser Wellenlänge	(nm)	532
Kraft	(mW)	≤5
Batterie Typ		(1) CR-123A
Abmessungen	(in)	6,1x1,24
Gewicht	(oz)	5,3

BEINHALTET:

- Taktischer An/Aus Druckknopf
- Offset Befestigung
- Kalibrationswerkzeug
- (1) CR-123A Batterie
- Eingeschränkte, lebenslange Garantie



TRIPLE DUTY

DIAGRAMM - AT5G

1. Verblendete Kopfkappe
2. Laserkörper
3. Batteriefach
4. Batterieabdeckung / Drückknopf-Schalter
5. Offset Befestigung
6. Batterieabdeckung / Drückschalter



ÜBER DIE SIGHTMARK TRIPLE DUTY AT5R UND AT5G LASER-ZIELHILFE

Die Sightmark Serie der taktischen roten und grünen Triple Duty Laser-Zielhilfen sind multifunktionelle Visiere, inspiriert durch Militär und Sondereinheiten der Bundesbehörden. Sie beinhalten intensive und genaue Laserstrahlen, die nahezu makellos bei schneller Zielerfassung sind.

So wie alle Sightmark Triple Duty Produkte sind auch die AT5R und AT5G Laser-Zielhilfen qualitativ hochwertige Ausrüstungsgegenstände für die taktische Verwendung, die Jagd oder den Sportschützen.

BATTERIEN

Die AT5R und die AT5G Laser-Zielhilfe beziehen ihre Energie aus einer (1) CR-123A Batterie.

Um die Batterie einzusetzen oder zu entfernen:

- 1) Drehen Sie die Batterieabdeckung / Schalter (4,6) gegen den Uhrzeigersinn bis sie sich vom Laserkörper löst (2).
- 2) Legen Sie die CR-123A Batterie in das Batteriegehäuse mit der negativen Seite zuerst, wie man auch auf der Batterieabdeckung sehen kann.
- 3) Setzen Sie die Batterieabdeckung / Schalter (4,6) auf den Laserkörper(2). Zu festziehen drehen Sie die Abdeckung / Schalter im Uhrzeigersinn bis alles fest sitzt. Überdrehen Sie das Gewinde nicht.





SCHALTERBEDIENUNG

Nachdem Sie die Batterie eingesetzt haben bringen Sie die gewünschte Abdeckung / Schalter an.

Drückknopf-Schalter:

- 1) Für momentane Nutzung drücken Sie leicht auf den Gummiknopf auf der Rückseite des Schalters.
- 2) Für permanenten Gebrauch drücken Sie den Gummiknopf solange, bis Sie ein leises klicken hören oder fühlen.
- 3) Um den Laser abzustellen drücken Sie den Knopf erneut so lange, bis Sie ein leises klicken hören oder fühlen.

Druckschalter:

- 1) Für momentanen Gebrauch drücken Sie sanft auf den Druckschalter.
- 2) Um den Laser abzustellen hören Sie auf zu drücken.

MONTAGE

Das AT5R und das AT5G beinhalten eine Offset Befestigung. **Bevor Sie die Laser-Zielhilfe an Ihre Waffe**

montieren versichern Sie sich, dass die Waffe entladen und sicher im Gebrauch ist.

Montage:

- 1) Lösen Sie den Montagebolzen auf der Offset Befestigung (5) mit dem größten, mitgelieferten Inbusschlüssel
- 2) Positionieren Sie die Offset Befestigung auf Ihrer Waffe. Gleichen Sie den Montagebolzen der Befestigung mit den Riffeln Ihrer Waffe ab.
- 3) Ziehen Sie den Montagebolzen fest. Überdrehen Sie ihn nicht.
- 4) Benutzen Sie den zweitgrößten Inbusschlüssel und lösen Sie die beiden Ringschrauben an der Ringfassung der Offset Befestigung.
- 5) Entfernen Sie die Batterieabdeckung / Schalter(4/6) von der Laser-Zielhilfe wie in Schritt 1 im Kapitel „BATTERIE“ beschrieben.
- 6) Schieben Sie die Laser-Zielhilfe mit der Batterieabdeckungsseite zuerst durch die gelöste Ringfassung. Versichern Sie sich, dass Einkerbungen an der Ringfassung und am Laser übereinstimmen.
- 7) Ziehen Sie die Ringschrauben wieder fest. Überdrehen Sie diese nicht.
- 8) Setzen Sie die Batterieabdeckung/Schalter wie in Schritt 3 des Kapitels „BATTERIE“ beschrieben wieder auf.



NULLPUNKT EINSTELLUNG

- 1) Lösen Sie die verblendete Kopfkappe (1) indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen und trennen sie vom Laserkörper. Dadurch werden 3 Schrauben sichtbar. Die zwei kleineren Stellschrauben sind für die Höhen- und Seiteneinstellung. Die Messingschraube ist Teil der inneren Technik und dient nicht zur Nullpunkt Einstellung des Lasers. **LÖSEN SIE AUF KEINEN FALL DIE MESSINGSCHRAUBE.**
- 2) Der Laser sollte so montiert sein, dass eine Stellschraube vertikal (Höheneinstellung) und die andere Stellschraube im Lot (Seiteneinstellung) zu ihm ist. Wenn der Laser korrekt montiert wurde, dann sind die Einkerbungen auf der

Befestigung und dem Laser deckungsgleich und dieser Schritt ist abgeschlossen.

3) Unter Beachtung der geltenden Vorschriften zum Abfeuern von Waffen feuern Sie 5 Schüsse auf ein Ziel um den Einschlagpunkt auszumachen.

4) Wenn nötig stellen Sie den Laser auf die Einschlagpunkte ein, indem Sie die Höhen- und Seitstellschrauben benutzen.

5) Nachdem alle Einstellungen abgeschlossen sind, setzen Sie die Kopfabdeckung wieder auf und drehen sie im Uhrzeigersinn fest. Überdrehen Sie diese nicht.



LAGERUNG

Versichern Sie sich, dass die Sightmark Laser-Zielhilfe sicher an Ihrer Waffe montiert ist und alle Einheiten ausgeschaltet sind bevor Sie die Waffe lagern. Entfernen Sie die Batterie falls die Laser-Zielhilfe für längere Zeit gelagert wird.

PFLEGE

Zur Reinigung der Laser-Zielhilfe benutzen Sie ein weiches Baumwolltuch und Wasser falls er mit Dreck, Staub oder anderen Rückständen verschmutzt ist. Um Rückstände von Kontakten zu entfernen verwenden Sie ein mit Alkohol befeuchtetes Baumwolltuch. Pflegen Sie Gewinde und Dichtungen mit einem Schmierfett auf Silikonbasis.

WARNUNG

Lesen und verstehen Sie die Inhalte der Gebrauchsanweisungen für Ihre Waffe und der Sightmark Laser-Zielhilfe bevor Sie die Laser-Zielhilfe benutzen. Befolgen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen und Vorgehensweisen im Umgang mit Waffen, auch wenn die Laser-Zielhilfe nicht verwendet wird.

- Zielen Sie **NIEMALS** mit der Laser-Zielhilfe auf oder in die Augen anderer. Dies kann zu Schäden am Auge bis hin zur Blindheit führen.
- Verhindern Sie es direkt in den Laser zu blicken.
- Vermeiden Sie es mit dem Laser in Spiegel oder anderes reflektierendes Material zu leuchten.
- Vermeiden Sie es die Einheit gegen etwas zu schlagen oder auf den Boden zu werfen.
- Überprüfen Sie **IMMER** ob die Kammer Ihrer Waffe entladen ist, wenn Sie den Laser auf- oder abmontieren.
- Entfernen Sie **IMMER** den Laser wenn Sie die Waffe reinigen oder sie anderweitig pflegen.
- Nach Phasen des Nichtgebrauchs sollte der Laser auf seine Einsatztauglichkeit hin getestet werden.

Fehler im Beachten der Vorsichtsmaßnahmen im Umgang mit Waffen oder eine Missachtung der oben aufgeführten Warnungen kann ernsthafte Verletzungen, Schäden am Eigentum bis hin zum Tod herbeiführen.



SIGHTMARK EINGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE

Bitte besuchen Sie uns unter www.sightmark.com für Garantiedetails und Informationen.

S I G H T  M A R K[®]

www.sightmark.com